

Part of Your World

from *The Little Mermaid*
translation by Belén Moyano

Mira aquí,
Que lindo es.
Mi colección
de tesoros tu ves.
Creo que es simple decir
que no hay más que pedir.

Que lo que ves
a tu alrededor
tanta abundancia
y tanto esplendor
Crees que es simple decir
Que no hay más que pedir.

Colecciones de oro y bronce
ya me sobran y tengo demás
quieres un yo que se
tengo once
pero yo, en verdad,
quiero más...

Yo quiero ver
algo especial,
Yo quiero ver
una bella danza.
Y caminar con los
¿Cómo se llaman? Ah, pies!

Sólo nadar
no es original.
¿Por que no tener
un par de piernas?
Y salir a pasear,
¿Cómo dicen? A pié!

Bajo el sol
quiero estar.
Vivir allí
y no más soñar –

Fuera del mar,
quiero estar
junto a ti.

¿Qué debo dar
para estar
fuera del agua?

¿Qué hay que ofrecer
para poder
reírme y saltar?

Allá me oyeran
y entenderán
puesto que no prohíben nada.
No obstruirme
ni impedirme
Ir a jugar.

A conocer
lo que hay por saber.
Con mis preguntas
y sus respuestas
¿Qué es fuego?
¿Qué es quemar?
¿Lo podré ver?

Quiero correr
y poder ir –
Ir donde al fin
yo pueda vivir.

Fuera del mar,
quiero estar
junto a ti.